

Curriculum vitae di Luigi M. Civalleri

Dati personali

Luigi Matteo Civalleri

Esperienze professionali

- Settembre 2011 – *oggi*: Coordinatore del progetto europeo PLACES (Platform of Local Authorities and Communicators Engaged in Science).
- Novembre 2002 – *oggi*: Scuola Internazionale Superiore di Studi Avanzati (SISSA), Trieste. Docente incaricato del corso di Editoria libraria all'interno del Master in Comunicazione della Scienza.
- Gennaio 2000 – *oggi*: consulente, editor e traduttore freelance per le più importanti case editrici nazionali (si veda oltre per l'elenco dei libri tradotti).
- Gennaio 2012 – novembre 2012: Festival della Scienza di Genova, Redattore dei programmi e componente del team incaricato della selezione dei progetti.
- Gennaio 2009 – gennaio 2011: ESOF - Euroscience Open Forum, Torino 2010. Coordinatore del programma scientifico.
- Luglio 2005 – febbraio 2006: Comitato organizzatore dei Giochi Olimpici Invernali di Torino 2006. Incaricato della stesura testi, della traduzione e del coordinamento redazionale della Guida ufficiale dello spettatore (versione italiana e inglese), della Guida tascabile (versione italiana, inglese e francese) e della Guida ai Giochi Paralimpici (versione italiana e inglese).
- Giugno 1995 – dicembre 1999: Giulio Einaudi editore, Torino. Caporedattore della divisione saggistica, editor responsabile del settore scienze, coordinatore dei progetti di sviluppo in rete e multimediali.
- Febbraio 1993 – maggio 1995: Bollati Boringhieri editore, Torino. Redattore scientifico con incarichi di coordinamento nel settore della manualistica universitaria.

Libri tradotti dall'inglese

- Jared Diamond, *Armi, acciaio e malattie*, Einaudi, 1998.
- Brian Greene, *L'universo elegante*, Einaudi, 2000.
- David Harel, *Computer a responsabilità limitata*, Einaudi, 2002.
- Brian Greene, *La trama del cosmo*, Einaudi, 2004.
- Seth Lloyd, *Programmare l'universo*, Einaudi, 2006.
- Michael Pollan, *Il dilemma dell'onnivoro*, Adelphi, 2008.

- Ian Stewart, *L'eleganza della verità*, Einaudi, 2008.
- Kate Summerscale, *Omicidio a Road Hill House*, Einaudi, 2008.
- Olivia Judson, *Consigli sessuali per animali in crisi*, Sironi 2009.
- Richard Mabey, *Natura come cura*, Einaudi, 2010.
- Norman Ollestad, *Pazzo per la tempesta*, Einaudi, 2010.
- Rebecca Skloot, *La vita immortale di Henrietta Lacks*, Adelphi, 2011.
- Sam Kean, *Il cucchiaino scomparso*, Adelphi, 2012
- Leon M. Lederman e Christopher T. Hill, *Fisica quantistica per poeti*, Bollati Boringhieri, prossima pubblicazione.

Studi

- Laurea in Matematica conseguita il 10 luglio 1992 presso l'Università degli Studi di Pisa, con votazione 110/110. Tesi: *Le statistiche scambiabili e il teorema di de Finetti*.

Conoscenze linguistiche

- *Inglese*: eccellente conoscenze scritta e parlata (Cambridge Certificate of Proficiency in English, University of Michigan Certificate of Proficiency).
- *Francese*: Buona conoscenza scritta, discreta parlata.
- *Tedesco*: Discreta conoscenza scritta e parlata.

Borse di studi e premi

- 1993: Premio "Bruno de Finetti" dell'Accademia dei Lincei per la migliore tesi di laurea riguardante il calcolo delle probabilità.
- 1992: Vincitore, come primo classificato in un concorso nazionale, di una borsa di studio della NASA, consistente in un soggiorno studio di sei mesi presso il Jet Propulsion Laboratory di Pasadena, USA.

(Ai sensi della legge 675/96, autorizzo il trattamento dei dati inclusi in questo documento a fini di selezione e ricerche di personale).

